

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80606609
Del/Note Nb: 15.04.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del.address: Via del Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number:356811
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 6103JHD
Matrícula : HROB3854
Plate :
Remittance :

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

345865

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Enviada		Package	Reference					
M0143319	C MECANISMOS 251063000 180366228 5013336410 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 700 Quantità effettiva: 700 Tipo/Imballaggio: 28 Quantità inballi: 28 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 19/11/24 Firma: [Signature]	700		PZA	TBA-501494	028	23480820/23491211	25	550004700901		
					TBA-501711	168					
Peso netto total : 5.609,100		Total net weight :		Peso bruto total : 7.790,300		Total brut weight :		Nº total de pallets o contenedores: 028		Total No. of pallets or containers:	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
19 APR 2024
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari)
KUEHNE+NAGEL S.R.L.

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén Warehouse Transportista / Carrier

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Fagor Ederlan
S. Coop.
LORENA

887800

SERVITUR

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tenebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)				Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). CMR Ca Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Modugno Bari Magna. PT. SPA Via dei Ciclamini 4 ITALIA				16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) TRANSNACHETES C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARR. ITALIA.				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Alicante. España 15.04.24				17 Bis Referencia Transportista Distancia Km. 6103- JND HROB 3854			
5 Documentos anejos Documents annexés Documents attached Alb. 80606285, 7, 8, 609.				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no refrigerada o mal congelada, molin, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40 Cont. Piezas AUTO		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 11250		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		16 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Senders Moneda / Currency Consignatario / Consignee	
21 Establecido en / Established in Alicante 15.04.24		22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender R.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier TRANSNACHETES C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)		24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 19.04.2024 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	

Los mandatos en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

antes inclusive y compris et including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility